

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 19: TSAM : sauvegarde de l'architecture du 20e siècle #2

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TSAM : SAUVEGARDE DE L'ARCHITECTURE DU 20<sup>e</sup> SIÈCLE #2

Invisible, ou plutôt efficacement discret, le projet dans l'existant requiert d'autres critères que le neuf pour être proposé et retenu par un jury de concours d'architecture. Exemple avec deux concours rendus récemment en Romandie.

### 6 Eloge du raisonnable

Franz Graf

### 10 [60×60]<sup>2</sup>: une démarche innovante pour la sauvegarde de la cité Carl-Vogt

Giulia Marino

### 16 Rénovation de l'Amphipôle: un processus exigeant, un résultat subtil

Cedric van der Poel

5	ÉDITORIAL	32	CONCOURS
22	ACTUALITÉS	34	AGENDA
28	PAGES SIA	36	STATLER ET WALDORF
31	OFFRES D'EMPLOI	38	ICI EST AILLEURS



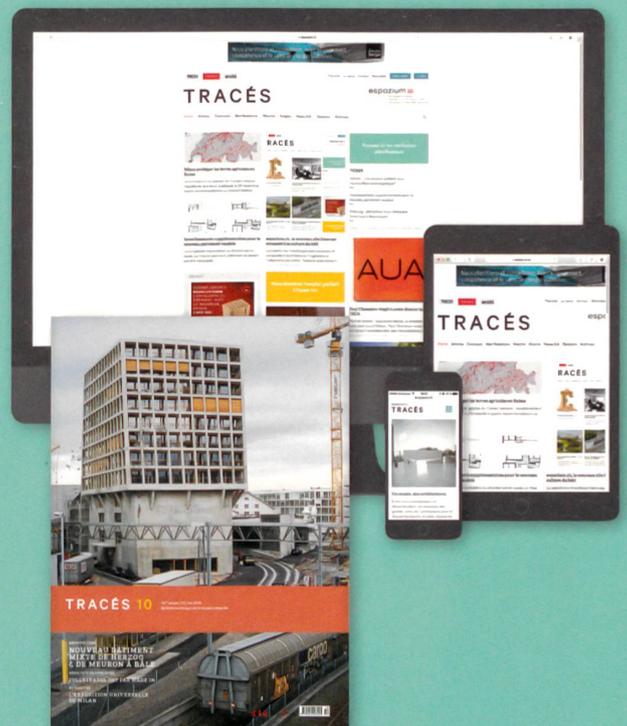
Image de la nouvelle façade de l'Amphipôle (© Aeby Pernegger & Associés)

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** Nr. 38-39 (16.09.2016) IBA Basel 2020 – der Stand der Dinge  
Zusammen wachsen | «Man muss ganz konkret hinschauen»  
**TEC21** Nr. 40 (30.09.2016) Stützmauern: die Erblast der Boomjahre | Verletzbare Stützbauwerke | «Filigrane Stützmauern sind passé» | Zerstören, um zu verstehen | Präventiv verstärkt  
**ARCHI** Nr. 4/2016 (08.2016) Concorsi Ticino Procedure concorsuali, esperienze a Zurigo e dintorni | Regolamento SIA 143, una procedura di concorso possibile | Quando un privato organizza un concorso di architettura

## TRACÉS en version numérique et papier: deux supports, deux modes d'utilisation



Avec TEC21, TRACÉS, Archi et la plateforme commune [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch), nous créons un espace de réflexion pour la culture du bâti.

Découvrez nos nouveaux abonnements combinés: [www.espazium.ch/traces/sabonner](http://www.espazium.ch/traces/sabonner)